

中國古代都城資料選刊

東京夢華錄注

〔宋〕孟元老撰
鄧之誠注

K92
81

X012/13

中國古代都城資料選刊

東京夢華錄注

閱覽



〔宋〕孟元老撰
鄧之誠注

中華書局

東京夢華錄注

[宋]孟元老撰
鄧之誠注

*

中華書局出版

(北京王府井大街 36 號)

新華書店北京發行所發行

北京第二新華印刷廠印刷

*

850×1168 毫米 1/32·9¹/₄ 印張·160 千字

1982 年 1 月第 1 版 1982 年 1 月北京第 1 次印刷

印數 00,001—10,000 冊

統一書號: 11018·961 定價: 1.05 元

出版說明

《東京夢華錄》是作為研究北宋汴梁的重要資料而收入《中國古代都城資料選刊》的。一九五九年商務印書館出版的鄧之誠先生的《東京夢華錄注》，到目前為止，是這部書唯一的注本，它提供了不少可以和原著相互印證的參考資料，因此，《選刊》決定採用鄧注本。在印行前，除對鄧注的個別條目作了刪訂以外，其它皆未改動。

承商務印書館同意將此書移轉給我們出版，謹致謝意。

中華書局編輯部

一九八〇年八月

東京夢華錄注自序

孟元老夢華錄自序謂以崇寧癸未入京師。靖康丙午南徙。寓東京二十三年。又六十二年。至淳熙丁未。夢華錄始有刊本。其人蓋已百歲。必不及見其書之行世。其書亦未必手定。故多訛誤。元老本末不詳。有常茂徠者。開封老儒。同治中猶存。喜收拾鄉邦文獻而不甚讀書。改竄如夢錄。令人歎恨。卽其人也。不知宋人多以老命名。竟謂元老是字。奇想天開。坐實元老卽孟揆。觀其稱朱勔爲太守。胸無黑白可知。

靖康之難。中原人士播越兩浙。無人不具故國故鄉之思。周輝清波別志云。紹興初。故老閒坐必談京師風物。且喜歌曹元寵甚時得歸京裏去十小闕。聽之感慨有流涕者。故其時西北耆舊。談宣政故事者。爲人所重。清明上河圖。至鏤板以行。宜夢華之風行。徐夢莘三朝北盟會編。靖康二年。錄趙姓之中興遺史。卽一字不易鈔夢華元旦朝會一則。陳元靚歲時廣記。徵引尤多。劉昌詩蘆蒲筆記。錄上元詞鷓鴣天十五首。謂當與夢華錄並行。百歲寓翁楓窻小牘所述十餘事皆同。則各尊所聞。未必因襲。百餘年來。醉翁談錄、都城紀勝、繁盛錄、武林舊事、夢梁錄。相繼而作。此錄遂爲不祧之祖。今傳世元刻本外。有明弘治癸亥重刻本。今李濂汴京遺迹志中有跋東京夢華錄一首未知卽爲弘治本而作否。然李夢陽李濂皆以之證開封遺迹。萬曆之季。秘冊彙函刊之以考杭俗。清初此板歸毛晉。補刻爲綠君亭本。後人

津逮秘書。綠君遂不爲人所稱。

李濂謂此錄本宋敏求東京記而作。濂未見東京記。何從知之。又謂元老非文學士。誠然。京瓦伎藝。敘述毫無章法。今既不悉其人其技。又不能從文理推之。以致不能句讀。其他字必從俗寫。物必從俗稱。則未可厚非。蓋非此不足以存真。尤不足以存宣政時汴京之真。郊壇行禮所述樂器。既知有三禮圖。豈不知古樂之名。乃必從樂工口中一一狀其形製。而不稱名。蓋未親見。或恐有誤。足見矜慎。通常敘事。但述太平景象。當時豫大豐亨。卽天下敗壞之由。竟不作一語點明。而使閱者試一回思。不覺涕漣。是謂白描高手。試以與板橋雜記相較。不知綴幾許嗟歎悲感字樣。而後博得人之眼淚。是謂渲染。高下難易之分。卽在于此。故謂使夢華錄出于文人學士之手。必不能感人若此。文章本天成。妙手偶得之。元老雖非文士。却是妙手。濂又惜其時艮嶽已成。梁臺上方寺塔俱在。而錄內無一言及之。此由不明此錄體例。非親見親聞者不錄。鐵塔容或偶遺。艮嶽不惟不可得而見。亦不可得而聞也。所不錄者。尚有延福、靈霄。卽大內所述亦只略具輪廓。意其人必有心胸。有經緯。只淡淡著一朱勳。則艮嶽、延福、靈霄不言而自見。卽蔡京、童貫、王黼、李邦彥、梁師成輩。亦不言而自見矣。元老自言凡大禮與禁中節次但見習按。又不知果爲何如。不無脫略。或改而正之。則幸甚。實則錄中所稱九梁冠。小兒隊二百餘人。女童隊四百餘人。皆誤。故趙師俠謂事關宮禁典禮。得之傳聞者。不免謬誤。四庫提要。乃據其所述。欲以補史證史。何也。

予之作注。蓋二十年前。客有言此錄難施句讀者。予笑曰。我當能之。因以暇日加黑一過。然多不能曉。則發書以求之。錄于書眉及別紙。凡二三百條。因詫于人曰。我有夢華錄注。亡友張孟劬亟贊之。謂爲前人未作之書。書實未成。方別有撰造。無暇及此。遂復置之。然人皆知予有此注。每來迫促。今年春復有力爲慫恿者。乃排纂成書。視前增三之一。然終歉于懷者。斷句以伎藝飲食爲最難。其他訛奪俱難強解。雖力求不誤。而誤者必多。胡三省曰。人之誤我知之。我之誤則不自知。斯言諒矣。校勘誤字。唯證于本書得若干事。證于紀載得若干事。既以元刻爲主。後此祕冊、津逮、唐宋、學津各本。不應以後證前。況多臆改。故皆不取。而猶取證于夢梁錄、說郭者。冀其猶見宋本也。注之取材。以宋人雜記爲斷。亦不多取正史。闌出此例不過數條。大約證聞一也。補遺二也。糾誤三也。卽此短書。能釋者未及十之三四。自恨淺薄。所知太少。又癡老嬾于博徵。姑自欺曰。不必求備。實亦無從盡備。然取舍頗具微意。不徒志美。亦以志惡。其一事兩傳則取其較爲詳確者。展轉負販則取其紀錄較早者。世人或不免詆爲支蔓。而不知擯而不取者多矣。三賦之取則以一代作者只此三人。難能可貴。又三賦與此錄雖文體不同。而意主諷諫則一。況賦中所述有足廣此錄之所未及者。合觀並存。使人開拓心胸。勿輕示軒輊。亦甚佳事。注中韓志和爲日本人一事。郝經言鐵樓李師師一事。磨喝樂卽阿彌陀經疏羅喉羅一事。皆友人孫子書舉以告我者。附識于此。

夢華錄序

僕從先人。宦游南北。崇寧癸未到京師。卜居於州西金梁橋西夾道之南。漸次長立。正當輦轂之下。太平日久。人物繁阜。垂髫之童。但習鼓舞。班白之老。不識干戈。時節相次。各有觀賞。燈宵月夕。雪際花時。乞巧登高。教池游苑。舉目則青樓畫閣。繡戶珠簾。雕車競駐於天街。寶馬爭馳於御路。金翠耀目。羅綺飄香。新聲巧笑於柳陌花衢。按管調絃於茶坊酒肆。八荒爭湊。萬國咸通。集四海之珍奇。皆歸市易。會寰區之異味。悉在庖廚。花光滿路。何限春遊。簫鼓喧空。幾家夜宴。伎巧則驚人耳目。侈奢則長人精神。瞻天表則元夕教池。拜郊孟享。頻觀公主下降。皇子納妃。修造則創建明堂。冶鑄則立成鼎鼐。觀妓籍則府曹衙罷。內省宴回。看變化則舉子唱名。武人換授。僕數十年爛賞疊遊。莫知厭足。一旦兵火。靖康丙午之明年。出京南來。避地江左。情緒牢落。漸入桑榆。暗想當年。節物風流。人情和美。但成悵恨。近與親戚會面。談及曩昔。後生往往妄生不然。僕恐浸久。論其風俗者。失於事實。誠爲可惜。謹省記編次成集。庶幾開卷得觀當時之盛。古人有夢遊華胥之國。其樂無涯者。僕今追念。回首悵然。豈非華胥之夢覺哉。目之曰夢華錄。然以京師之浩穰。及有未嘗經從處。得之於人。不無遺闕。倘遇鄉黨宿德。補綴周備。不勝幸甚。此錄語言鄙俚。不以文飾者。蓋欲上下通曉爾。觀者幸詳焉。紹興丁卯歲除日幽蘭居士孟元老序。

東京夢華錄注細目

出版說明

東京夢華錄注自序

夢華錄序

幽蘭居士東京夢華錄原目

卷之一

東都外城

東都

城門

新城

南薰門

陳州門

戴樓門

東水門

新鄭門

西水門

馬面戰棚

京城所

舊京城

舊京城

朱雀門

河道

蔡河

汴河

念佛橋

大內

大內

杈子

太史局保章正

天章、寶文等閣

樞密院

中書省	三七
門下省	三六
修國史院	三六
東西上閣門	三六
御厨	三九
御藥	三九
快行	三九
親從官	四〇
輦官	四〇
黃院子	四〇
泛索	四〇
文德殿	四〇
崇政殿	四一
諸閣分	四一
内諸司	四一
内諸司	四一
學士院	四三
皇城司	四三
内弓劍鎗甲軍器等庫	四三

内侍省	四三
内藏庫	四四
奉宸庫	四四
延福宮	四五
外諸司	四六
外諸司	四七
内酒坊	四八
儀鸞司	四九
萬全	四九
文思院	四九
京城守具所	四九
河南北十炭場	四九
四熟藥局	五〇
軍頭引見司	五〇
卷之二	五一
御街	五一
雜花	五一
宣德樓前省府宮宇	五二

秘書省	三	佑神觀	六二
兩府八位	三	九鼎	六二
尚書省	三	迎祥池	六四
景靈東宮	四	武成王廟	六四
大晟府	四	州橋夜市	六四
太常寺	五	水飯	六五
十三間樓	五	東角樓街巷	六六
報慈寺街	五	寶籙宮	六六
都進奏院	五	冠梳	六七
開封府	五	瓦子	六七
朱雀門外街巷	五	丁仙現	六七
茶坊	五	賣卦	六九
太學	六	剃剪紙	六九
國子監	六	潘樓東街巷	七〇
惠民南局	六	劉家藥鋪	七〇
五嶽觀	六	馬行街	七一
貢院	六	莊樓	七一
禮部貢院	六	酒樓	七一
中太一宮	六	白礬樓	七二

仁和店……………七二

飲食果子……………七三

飲食……………七四

乳酪……………七五

河鮑……………七五

蛤蜊……………七五

白肉……………七六

胡餅……………七六

糖鴨……………七六

嘉慶子……………七六

河陽查子……………七七

沙苑楹棹……………七七

李苟……………七七

乳糖……………七七

獅子糖……………七六

橄欖……………七六

溫柑……………七六

金橘……………七九

荔枝……………七九

卷之三

人面子……………七九

巴覽子……………八〇

柿……………八〇

狍鮓……………八〇

馬行街北諸醫鋪……………八二

醫官……………八二

大内西右掖門外街巷……………八二

祆廟……………八三

御史臺……………八四

饅頭……………八四

吳起廟……………八四

建隆觀……………八五

蔡太師宅……………八五

大内前州橋東街巷……………八七

定力院……………八八

三尸廟……………八八

相國寺内萬姓交易……………八八

相國寺	八九	佛降鬼子母揭盃	一〇一
每月五次開放萬姓交易	九三	寺東門街巷	一〇三
大三門	九三	錄事巷	一〇二
珍禽奇獸	九三	妓館	一〇二
什物	九四	南北講堂巷	一〇三
佛殿	九四	李成	一〇三
潘谷墨	九四	五寺三監	一〇四
幘頭	九五	甜水巷	一〇四
帽子	九五	審計院	一〇四
特髻	九六	桐樹子韓家	一〇五
冠子	九六	觀音院	一〇五
書籍玩好	九七	上清宮	一〇五
日者	九七	上清宮	一〇六
金銅鑄羅漢	九八	醴泉觀	一〇六
佛牙	九八	景德寺	一〇六
東西塔院	九九	開寶寺	一〇七
住持僧官	一〇〇	興德院	一〇八
名公筆迹	一〇〇	顯寧寺	一〇八
熾盛光佛降九曜鬼百戲	一〇一	婆臺寺	一〇八

地踴佛寺……………一〇九

十方靜因院……………一〇九

瑤華宮……………一〇九

萬壽觀……………一一一

馬行街鋪席……………一一一

爐物……………一一三

南食……………一一三

酸醃……………一一三

灌腸……………一一三

澤州錫……………一一三

饑糕……………一一三

般載雜賣……………一一三

太平車……………一一四

宅眷坐車子……………一一四

都市錢陌……………一一五

錢陌……………一一五

雇覓人力……………一一五

行老……………一一五

女使……………一一六

牙人……………一一六

防火……………一一六

救火……………一一六

天曉諸人人市……………一一七

煎點湯茶……………一一八

諸色雜賣……………一一九

打香印……………一一九

卷之四……………一二〇

軍頭司……………一二〇

等子……………一二一

諸班直……………一二一

天武……………一二一

捧日……………一二一

龍衛……………一二一

神衛……………一二一

殿前司步軍司……………一二三

虎翼水軍……………一二三

親事官	一三三
皇太子納妃	一三三
公主出降	一三三
檐子	一三三
皇后出乘輿	一三四
車子假賃	一三五
雜賃	一三五
修整雜貨及齋僧請道	一三五
齋僧	一三五
筵會假賃	一三六
白席人	一三六
四司六局	一三六
會仙酒樓	一三七
食店	一三七
冷淘	一三八
精澆 臙澆	一三八
行菜	一三八
鑽頭	一三八

着案	一三八
餛飩店	一三九
肉行	一三九
餅店	一三九
蒸餅	一三九
魚行	一四〇
遠處客魚	一四〇

卷之五

民俗	一三一
隣左	一三一
提茶瓶	一三一
京瓦伎藝	一三一
小唱	一三三
李師師	一三三
誠其角者	一三五
嘌唱	一三五
般雜劇	一三五
傀儡	一三六

講史……………一三六

小說……………一三六

散樂……………一三七

影戲……………一三八

弄蟲蟻……………一三九

諸宮調……………一四〇

商謎……………一四〇

合生……………一四二

雜啖……………一四二

叫果子……………一四二

教坊……………一四二

鈞容直……………一四三

娶婦……………一四三

草帖子……………一四六

細帖子……………一四七

小定大定……………一四八

相媳婦……………一四八

蓋頭……………一四八

紫背子……………一四八

青涼傘兒……………一四八

下財禮……………一四八

鋪房……………一四九

起檐子……………一四九

欄門……………一四九

撒穀豆……………一五〇

踏青布條或氈席不得踏地……………一五〇

跨鞍……………一五〇

花勝……………一五〇

椅子……………一五一

男左女右……………一五一

媛女……………一五一

育子……………一五二

百醉 周醉 試醉……………一五二

卷之六……………一五四

正月……………一五四

年節……………一五四

關撲三日……………一五五

坊巷	一五七	元宵	一六五
至寒食冬至三日	一五八	山棚	一六八
元旦朝會	一五九	骨朵子	一六九
大慶殿	一六〇	山呼	一六九
冠冕朝服	一六〇	十四日車駕幸五嶽觀	一七〇
二梁	一六〇	圍子	一七一
諸國使人	一六一	駕頭	一七一
同文館	一六一	公服	一七一
禮賓院	一六二	南班官	一七一
瞻雲館	一六二	十五日駕詣上清宮	一七二
懷遠驛	一六二	十六日	一七二
伴射	一六二	弄椎鼓	一七四
招箭班	一六二	巧製新裝	一七四
立春	一六三	糝盆	一七五
立春	一六三	收燈都人出城探春	一七五
打春	一六三	獨樂岡	一七六
金銀幡勝	一六四	李駙馬園	一七六
元宵	一六四	祥祺觀	一七六